



Inria-CAS Call for Proposals 2017

Joint Research Projects

Opening date: 1, April 2017

Closing Date: 31, May 2017

Chinese Academy of Sciences (CAS) and Institut National de Recherche en Informatique et en Automatique (Inria) launch a joint call for proposals to foster collaborations between scientific Communities of the two countries in the area of Information and Communication Science & Technology.

This joint call will provide support for projects that should start in the first semester of 2017.

1. Joint Research Projects

Grants for Joint Research Projects (JRPs) are meant to promote collaborative projects with clearly defined goals involving one Chinese and one French partner (refer to “Elegibility section”). Applications should describe ambitious research projects and propose innovative approaches. The research is to be carried out jointly in China and France; reciprocal visits and short stays in China for researchers from France and vice versa are also possible within the scope of a JRP.

Collaborations accepted in the framework of this call will be considered as LIAMA Sino-European Laboratory in Computer Science, Automation and Applied Mathematics projects (<http://liama.ia.ac.cn/>).

2. Research fields

Projects related to the Information and Communication Science & Technology and Applied Mathematics field are encouraged to submit a proposal to this call.

3. Eligibility

Each proposal for a JRP must have one main applicant based in China and one main applicant based in France; they are the lead scientists on the Chinese and French side

respectively and will be considered as the Principal Investigators of the project (PI). They bear the main responsibility for the project including its technical and administrative coordination as well as timely delivery of scientific and financial reports. Further applicants based in China and/or in France can also participate in the consortia.

Eligibility criteria in China

Chinese applicants have to be the members in institutes/universities of Chinese Academy of Sciences (CAS). Each applicant can only apply for one project.

Eligibility criteria in France

Applicants have to carry out their research activity within an Inria project-team or Inria team.

4. Submission

Proposals are to be jointly prepared by the Chinese and French applicants. However, they must be submitted separately to CAS and Inria from 1 April to 31 May 2017. The research plan (see Annex 1 for indications regarding the requested structure) must be identical in both applications.

JRP proposals are to be sent to the contact persons mentioned in Section 10. Submissions will not be received after midnight (French time).

Deadline for submission of applications: 31 May 2017.

Late, incomplete applications or projects only submitted to one partner (Inria or CAS) will not be considered.

Language:

All documents submitted to CAS must be in Chinese.

All documents of French applicants submitted to Inria must be in English.

5. Evaluation

The applications will be evaluated independently in China and in France. CAS and Inria will implement evaluation of the proposals according to their own evaluation rules, and will rank the proposals based on scientific quality, interest and according to the following criteria:

Evaluation criteria (not listed in order of priority):

- Scientific relevance and interest
- Originality of the aims and objectives
- Appropriateness of the methodology
- Experience and past performance of applicants
- Competence of research partners with respect to the project
- Complementary qualities of research partners
- Feasibility of the project
- Balanced participation of researchers from various career stages and contribution to fostering young researchers' participation

- Relevance and consistency of the mobility and work program

Based on both, the Chinese and the French evaluation results, CAS and Inria will elaborate a final funding list and the selection process will be carried out by a Joint Selection Committee. Projects shall be submitted to the approval of respective security authorities, following each Party's rules and legal regulations.

6. Funding

Project duration: the JRPs are funded for a 3 years term.

JRP proposals contain two separate budgets: one budget in RMB for the Chinese applicant(s) and one budget in Euros for the French part. The available funds are sufficient for funding a maximum of 2 projects.

France (Inria funding)

The proposals approved based on the evaluation, will be funded by Inria.

The grant will comprise a post-doc position (16 months duration) and a yearly budget devoted to support mobility (as for Associate Teams).

For any further question regarding the project budget, please contact:

Angélica BIARD (angelica.biard@inria.fr)

China (CAS funding)

The proposals approved based on the evaluation, will be funded by CAS.

The CAS grant will be at least for an equivalent amount of the Inria funding.

For any further question regarding the project budget, please contact:

Xuefei LIU (xuefei.liu@nlpr.ia.ac.cn)

The JRP budget is dedicated to support:

- research work for the project
- exchanges between France and China for researchers, engineers, postdoctoral fellows, PhD students and interns;
- the organization of joint workshops/working meetings ;
- Post-Doctoral positions

7. Reporting

- Chinese and French project partners will report separately to CAS and Inria respectively. Scientific and financial reports are to be submitted yearly. JRP PI's will only need to prepare one report to be submitted to both organizations (Annex 2).
- Chinese and French JRP PI's must create and update a dedicated website, properly referenced from the Inria Project-team website. The website presents the partners, scientific objectives, work program and accounts for the activities,

exchanges, technological developments, joint publications and co-supervised PhD students and research generated by the project.

- At the end of the 3 years term, a final report will be produced by the PI's and will be sent to Inria and CAS (Annex 3).

8. Publications and intellectual property (IP)

It is the duty of the project main applicants to inform their individual universities or institutes of the collaboration before the project start and consult them on any potential IP issues. If advised by their technology transfer offices, the main applicants should conclude an agreement with their French partners concerning the IP rights before the project start.

The scientific and technological achievements resulting from the cooperative projects and the use of the intellectual property shall be agreed upon before the start of the project in a separate agreement by the cooperation parties.

9. Timetable

1 April 2017: Launch of the call

31 May 2017: Deadline for JRP submission (same date in China and France, *midnight in France*).

30 June 2017: Publication of results (simultaneous publication in France and China)

10. Further information and contacts

In France

Angélica BIARD

European and International Partnerships Department, Inria

Domaine de Voluceau - Rocquencourt, B.P. 105

78153 Le Chesnay Cedex - France

E-mail: angelica.biard@inria.fr

In China

Xuefei LIU

National Laboratory of Pattern Recognition

Institute of Automation, Chinese Academy of Sciences

No. 95, Zhong Guan Cun East Road, Beijing, 100190

P. R. China

E-mail: xuefei.liu@nlpr.ia.ac.cn

Xiaofeng LU

Bureau of International Co-operation, Chinese Academy of Sciences

52 Sanlihe Road, Beijing, 100864

P.R. China

E-mail: xflu@cashq.ac.cn

Annex 1

Inria-CAS Joint Research Project (JRP)

Project proposal

Title:

JRP acronym:

Principal investigator (Inria): Name and Inria project-team/team of the principal investigator on the Inria side.

Principal investigator (Main team): Name and main affiliation (university, research center...) of the principal investigator.

Other participants: If the project involves other partners on either side name them here (Inria project team, university, research center...).

1. Partnership

1.1 Detailed list of participants

List the participants of the JRP, giving for each: name, affiliation, status (senior researcher/professor, junior researcher/professor, postdoc, PhD / master student), type of contract (fixed/long-term or permanent contract, start and end dates) and a link to their web page (if they have one). Add any other relevant information to understand the dynamics of the project (e.g. specific expertise). **Expected length: one page.**

1.2 Nature and history of the collaboration

Describe the nature and complementarity of the collaboration and the past/existing activities between the participants. **Expected length: half a page.**

2. Scientific program

2.1 Context

Outline the general scientific context of this collaboration: area, general problems, motivations... It is recommended to document this context by references (to be listed in Section 6). **Expected length: half a page.**

2.2 Objectives (for the three years)

State the main scientific goals of this collaboration: research directions, anticipated challenges, intended approaches / methodologies / techniques... [Expected length: half a page.](#)

2.3 Work-program (for the first year)

Describe the planned activity for 2017 if the JRP is accepted. List the problems that will be tackled, the approaches/methodologies/techniques considered, the participants involved and the exchanges planned (please specify the number of visits planned from France to China and from China to France). [Expected length: one page.](#)

3. Budget

3.1 Budget (for the first year)

Summarize the budget for 2017: planned expenses, funding requested.

4. Added value

In which way will this JRP benefit the research of the partners? Explain added value and strengths of each JRP partner. [Expected length: half a page.](#)

5. Other remarks

5.1 Industrial links, impact and results

List any results in this proposal that could be transferred to industry, or that could be used by industrial partners, and any relevant links with French, Chinese or foreign companies. Explain how Intellectual Property rights aspects will be tackled within your associate team, and which measures will be applied to protect previous knowledge and joint results. [Expected length: half a page.](#)

5.2 Others

Any other element you would like to add. [Maximum length: half a page.](#)

6. References

6.1 Joint publications of the partners

List all joint publications of the partners (if any).

6.2 Main publications of the participants relevant to the project

List the main publications of the participants that are relevant for the project. List **at most 5** publications for each partner.

6.3 Other references

List the other references used in Section 2 (“Scientific program”).

Annex 2

Inria-CAS Joint Research Project (JRP)*

Annual report 1st or 2nd year of activity (max. 6 pages)

**Template, Inria and CAS reserve the right to modify this document without prior notification.*

JRP acronym:

Period of activity: Indicate if your joint team is on its 1st or 2nd year. This report is only concerned with the last year of activity (specify the year).

Principal investigator (Inria): Name and Inria project team of the principal investigator on the Inria side.

Principal investigator (partner): Name and main affiliation (university, research center...) of the principal investigator on the partner side

Other participants: If the project involves other partners on either side name them here (Inria project team, university, research center...).

Teams' web site: indicate the JRP's URL here.

Important, please update the team's web site. This site must provide with information about activities and work carried out since the beginning of the funding.

1. Abstract of the scientific program

Short presentation of the scientific program for the 3 years.

2. Scientific progress

Briefly describe the scientific progress (problems solved, tasks performed) achieved/ still ongoing.

3. Next year's work program

Describe in detail next year's work program

4. Record of activities

Briefly describe the visits, events, workshops, etc ... organized during the last year of activity.

5. Production

List the scientific production (publications, software, theses, masters, posters ...). Feel free to add any relevant information to appreciate the impact of these productions.

6. Non- Public Information

Detail any information that you do not want to publish on your web site (partnerships, etc.)

7. Changes on the Team

Outline all changes in your team, changing objectives, etc.

8. Budget requested for the coming year

Indicate the total budget required for next year. Detail information about other funding obtained, grants etc.

Annex 3

Inria-CAS Joint Research Project (JRP)*

Final report* 3rd year of activity (max. 6 pages)

**Template, Inria and CAS reserve the right to modify this document without prior notification*

JRP acronym:

Period of activity: Indicate the 3-years of activity of the team.

Principal investigator (Inria): Name and Inria project team of the principal investigator on the Inria side.

Principal investigator (partner): Name and main affiliation (university, research center...) of the principal investigator on the partner side

Other participants: If the project involves other partners on either side name them here (Inria project team, university, research center...).

1. Overview of the activities

Outline the overall activity of the JRP over the 3-years period: visits, events organized, etc.

2. Scientific achievements

Briefly describe the scientific results obtained with the support of this JRP (including on-going research).

3. Production

List the scientific production that benefited from the support of the JRP: publications, software, manuscripts, PhD or master thesis, etc. Feel free to add any relevant information to appreciate the impact of these productions.

4. Future of the partnership

Common activities foreseen/ expected, will the collaboration pursue after the end of the JRP?

附录一

中法（中科院-法国国家信息与自动化研究学院）联合项目(JRP)

项目申请书

（为便于评审者很好的理解申请书内容，请申请者以尽可能详细的方式撰写申请书内容）

项目名称：

项目名称缩写：

主要负责人（中科院方面）：姓名及所属的项目团队。

主要负责人（主要团队）：姓名及主要信息（所属中科院研究机构的名称等）。

其他参与者：若项目中还涉及其他的参与者请在此列出，需列出其所属的项目团队等。

7. 合作

1.1 参与者（请详细列出）

请详细列出项目参与人的以下信息：姓名，所属机构，职称，合同形式（所属机构在编人员、非在编人员。研究生不需要填写此项），个人主页链接（没有可不列）。

项目骨干人员需要有个人简介。

1.2 双方合作特点及历程

请描述项目中双方合作的特点及互补性，以及双方合作者在以往/现在合作中的学术活动。

8. 科研项目（4000-8000字）

2.1 立项依据

研究意义、国内外研究现状及发展动态分析，需结合科学研究发展趋势来论述科学意义；或结合国民经济和社会发展中迫切需要解决的关键科技问题来论述其应用前景。在第6部分中列出主要参考文献目录。

2.2 研究目标和研究内容

项目的研究目标、研究内容、拟解决的关键问题等。

2.3 研究方案

项目的预期挑战，拟采用的研究技术方案、项目的可行性分析等。

2.4 年度工作方案

如果联合项目申请通过的话，请详细列出项目的年度工作方案：需要解决的问题，拟采取的研究方法/手段，所涉及的参与者及交换计划（请规划中法交流的次数）。

9. 经费预算

请列出项目整个执行期的经费预算（请参考国家自然科学基金的经费预算要求）。

10. 国际合作的受益分析

此联合项目将在哪一方面使合作双方受益？请详细解释一下合作双方的研究优势及互补优势。

11. 其他

5.1 成果转化分析

请列出该项目中哪些成果可向工业界转化或被工业界运用，并列出与法国、中国或国外公司的所有联系。请解释在团队里如何保护知识产权，并将运用何种方式来保护以前的知识及合作成果。

5.2 其他

其他相关说明。

12. 研究基础

6.1 双方的工作基础

合作双方与本项目相关的研究工作积累和已取得的研究工作成绩。

6.2 双方合作已发表的成果

请列举出双方共同发表过的所有成果。（没有可不写）

6.3 与该项目相关的合作双方的主要已发表成果

请列举出与该项目相关的合作双方各自主要的发表成果，每一方至多列举5项。

6.4 其他参考文献

请列举出第二部分（“科研项目”）所需的其他的参考文献。

附录 2

中法（中科院-法国国家信息与自动化研究学院）联合项目(JRP)*

年度报告

第 1 年或第 2 年的科研报告
(不少于 4000 字)

*中科院（CAS）和法国国家信息与自动化研究学院（Inria）保留最终决定权及随时修订本模板而不做另行通知。

项目名称缩写：

报告周期：若所属团队正处于合作项目的第 1 年或第 2 年，则只撰写最后一年的年度报告即可（请具体说明年份）

主要负责人（中科院方面）：姓名及所属的项目团队。

主要负责人（合作方）：姓名及主要信息（所属学校或研究机构的名称等）

其他参与者：若项目中还涉及其他的参与者请在此列出，需列出其所属的项目团队、学校或研究机构等。

合作团队的网址：请将联合合作项目的网址复制在此。

需要注意的是，请随时更新网址。该网址内容必须包含自资助日起与项目相关的所有学术活动和相关工作。

1. 项目摘要

请从三年的时间维度上简单介绍一下该项目。

2. 研究进展

请详细阐述已经完成或正在进行的研究进展（包括已经解决的问题，已经完成的任务等）。

3. 下一年工作计划

请详细阐述下一年的研究计划。

4. 科研活动

请阐述上一年组织的科研活动，如学术访问、学术事件及研讨会等。

5. 研究成果列表

请列举出相关的科研成果（出版、软件、论文等，含时间信息）。

6. 经费执行情况

请列出本年度预算的执行情况，请按照国家自然科学基金经费执行情况汇报要求撰写。

7. 团队中的变化

请详细列出所属团队中所出现的所有的变化等。

附录 3

中法（中科院-法国国家信息与自动化研究学院）联合项目(JRP)*

最终报告*

第 3 年的科研报告
(不少于 5000 字)

*中科院（CAS）和法国国家信息与自动化研究学院（Inria）保留最终决定权及随时修订本模板而不做另行通知。

项目名称缩写：

报告周期：请列出 3 年的科研活动。

主要负责人（中科院方面）：姓名及所属的项目团队。

主要负责人（合作方）：姓名及主要信息（所属学校或研究机构的名称等）。

其他参与者：若项目中还涉及其他的参与者请在此列出，需列出其所属的项目团队、学校或研究机构等。

1. 项目执行过程描述

请列出3年的科研活动：学术访问、组织的学术活动等。

2. 研究成果

请详细阐述在联合合作项目（包括正在进行的研究）支持下所取得的科研成果。

3. 成果列表

请列出在联合合作项目支持下所取得的相关的研究成果列表：出版物，软件，博士/硕士论文等。

4. 未来的合作

在可预见的共同的科研活动中，合作双方在